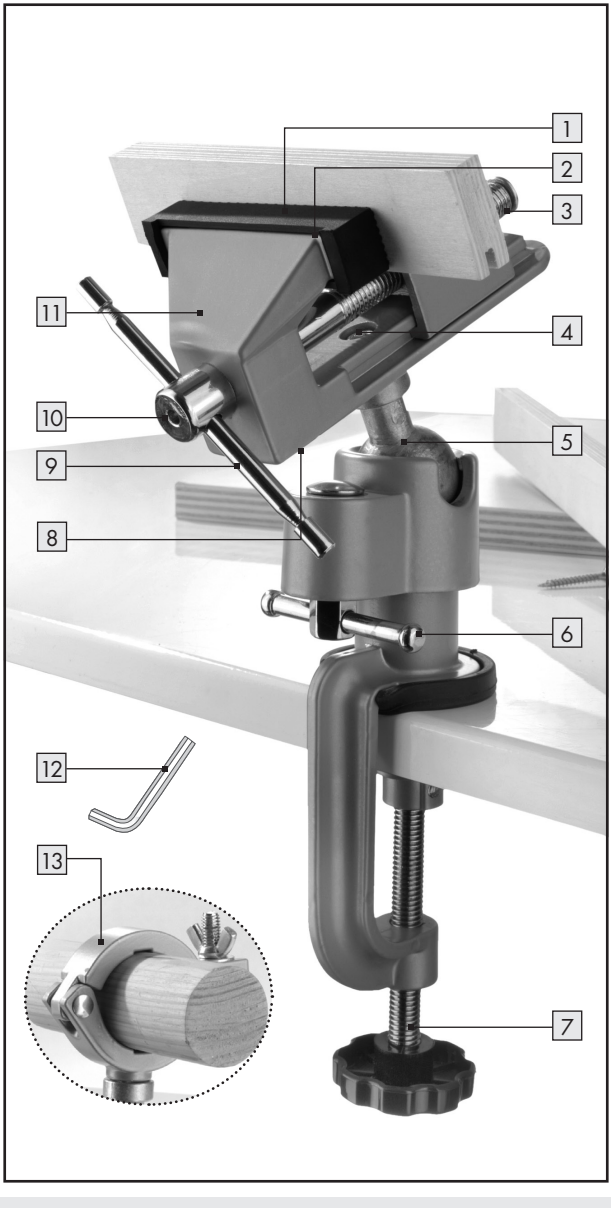
1
2
3
11
4
10
5
9
8
6
12
13
7

Índice

Introducción
Uso conforme a su finalidad ..... Página 5
Descripción de las piezas ..... Página 5
Datos técnicos ..... Página 6
Contenido ..... Página 6

Indicaciones de seguridad ..... Página 6

Montaje ..... Página 7

Uso
Asegurar / soltar la pieza ..... Página 7
Montar el soporte para el tubo ..... Página 8

Limpieza y mantenimiento ..... Página 8

Eliminación ..... Página 8

Tornillo de banco

Introducción

El manual de instrucciones es parte integrante de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como está descrito y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

Uso conforme a su finalidad

El producto está previsto para sujetar piezas de trabajo ligeras de madera o metal, p. ej., en la construcción de maquetas, para el procesado posterior. Todos los demás usos o modificaciones del producto son considerados contrarios al uso prescrito y pueden originar riesgos así como lesiones y daños. El fabricante no asume responsabilidad alguna por daños provocados por el uso indebido. El producto no ha sido concebido para el uso comercial.

Descripción de las piezas

1 Fundas protectoras para las mordazas
2 Mordazas con ranuras en V
3 Tornillo de cabeza hexagonal interior
4 Tornillo de cabeza hexagonal interior
5 Rótula
6 Manilla de fijación para la rótula
7 Tornillo de sujeción
8 Tornillo de cabeza hexagonal interior
9 Manilla de fijación para las mordazas
10 Husillo
11 Pieza intercambiable del tornillo de banco
12 Llave macho hexagonal
13 Soporte para el tubo

Datos técnicos

Ancho de apertura máximo:	aprox. 50 mm
Longitud de las mordazas:	aprox. 78 mm
Grosor máximo de la tabla de la mesa:	aprox. 50 mm
Peso:	aprox. 865 g
Medidas en conjunto:	aprox. 15,5 x 7,4 x 25,5 cm (L x A x H)
Altura desde el borde de la mesa:	aprox. 15,5 cm
Soporte para el tubo:	ø aprox. 38 - 43 mm
Peso máximo del tubo:	2 kg
Longitud máxima del tubo:	30 cm

Contenido

1 tornillo de banco
1 llave macho hexagonal
1 soporte para el tubo
1 manual de instrucciones

Indicaciones de seguridad

¡GUARDAR TODAS LAS ADVERTENCIAS E INDICACIONES DE SEGURIDAD POR SI LAS NECESITA EN UN FUTURO!

⚠ **¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Durante el trabajo de con herramientas eléctricas de funcionamiento manual puede resultar gravemente herido si la pieza que está sujetada se resbala o se suelta. Por ello, nunca trabaje piezas con herramientas eléctricas de funcionamiento manual.

- Controle el producto antes de cada uso por posibles daños. No la utilice cuando detecte algún daño.
- Controle el firme asiento de los tornillos del producto.
- Utilice el producto sobre una superficie estable, lisa y sin daños (por ej., un banco de trabajo).
- Coloque las piezas redondas en la ranura en V en vertical u horizontal. De este modo, evitará que se resbale la pieza.

- El tornillo de banco es de moldeo por inyección de aluminio y, debido a esto, sólo relativamente a prueba de golpes.
- No utilice tubos de extensión para sujetar. Existe riesgo de que el husillo se sobrecargue (riesgo de rotura).
- Utilice guantes de protección y gafas protectoras.

Montaje

- Fije el tornillo de banco a un superficie lisa.
- Para ello, gire el tornillo de sujeción [7] en el sentido contrario de las agujas del reloj, hasta que el dispositivo de sujeción está lo suficientemente abierto.
- Desplace el tornillo de banco sobre la base (tabla de la mesa, banco de trabajo) y fíjelo sobre la misma girando el tornillo de fijación [7].

Uso

Asegurar / soltar la pieza

1. Gire la pieza intercambiable del tornillo de banco [11] en la posición deseada. Posicione y fije la rótula [5] con la manilla de fijación [6].
   Indicación: Gire pieza intercambiable del tornillo de banco [11] de manera que las terminaciones de las mordazas [2] sobresalgan por en encima de la base. De este modo, se pueden tensar piezas largas en sentido vertical (hasta el suelo) para poder trabajar los frentes.
2. Para abrir las mordazas [2], gire la manilla de fijación [9] en el sentido contrario de las agujas del reloj.
3. Coloque la pieza entre las mordazas [2] y fíjela girando la manilla de fijación [9] en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de que la pieza está bien sujeta.

- Ahora puede trabajar la pieza.
- Afloje la pieza después de trabajarla girando la manilla de fijación [9] en el sentido contrario de las agujas del reloj.

Montar el soporte para el tubo

El soporte del tubo sirve para fijar tubos con un diámetro de 38 - 43 mm.

1. Afloje con la llave macho hexagonal 12 suministrada el tornillo hexagonal interior 3 que se encuentra al final del husillo.
2. Gire la manilla de fijación 9 en sentido contrario a las agujas del reloj, hasta que el husillo 10 se haya salido de la mordaza trasera 2.
3. Afloje con la llave macho hexagonal 12 el tornillo de cabeza hexagonal interior 8 en el lado inferior de la pieza intercambiable del tornillo de banco 11 y retire el husillo 10 del tornillo de banco.
4. Retire el tornillo de cabeza hexagonal interior 4 y retire la pieza intercambiable del tornillo de banco de la rótula 5.
5. Coloque el soporte para el tubo 13 sobre la rótula 5 y fíjelo con el tornillo de cabeza hexagonal interior 4.
6. Gire y vuelque la rótula 5 para conseguir la posición correcta.

Limpieza y mantenimiento

- Limpie el producto con un paño seco y sin pelusa.
- No utilice productos de limpieza agresivos o corrosivos bajo ningún concepto. De lo contrario, podría dañar el producto.

Eliminación

El embalaje se compone de materiales que respetan el medio ambiente que podrá desechar en los puntos locales de reciclaje.

Puede averiguar las posibilidades de eliminación del producto fuera de uso en la administración de su comunidad o ciudad.

TÜV
SÜD
GS
geprüfte
Sicherheit

Introduzione
Utilizzo previsto ..... Pagina 11
Descrizione dei componenti ..... Pagina 11
Dati tecnici ..... Pagina 12
Ambito di fornitura ..... Pagina 12

Indicazioni di sicurezza ..... Pagina 12

Montaggio ..... Pagina 13

Utilizzo
Bloccaggio / sbloccaggio pezzi ..... Pagina 13
Montaggio del supporto del tubo ..... Pagina 14

Pulizia e manutenzione ..... Pagina 14

Smaltimento ..... Pagina 14

Morsa universale

Introduzione

Le istruzioni d'uso fanno parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per gli ambiti di impiego indicati. Consegnate tutte le documentazioni su questo prodotto quando lo date a terzi.

Utilizzo previsto

Il prodotto viene utilizzato per bloccare piccoli pezzi leggeri di legno o metallo, ad esempio nel campo della modellistica, al fine di permetterne la lavorazione. Altre modifiche o utilizzi degli utensili non sono conformi alle norme e possono aumentare notevolmente i rischi di incidenti e danneggiamenti. Il produttore non si assume la responsabilità di eventuali danni causati da un uso scorretto del prodotto. Questo prodotto non è adatto per l'uso professionale.

Descrizione dei componenti

1 Rivestimento protettivo per le ganasce
2 Ganasce con scanalature a V
3 Vite interna a testa esagonale
4 Vite interna a testa esagonale
5 Snodo sferico
6 Traversino di fissaggio per lo snodo sferico
7 Vite di arresto
8 Vite interna a testa esagonale
9 Traversino di fissaggio per le ganascia
10 Mandrino
11 Elemento della morsa
12 Chiave esagonale interna
13 Supporto del tubo

Dati tecnici

Apertura massima:	circa 50 mm
Lunghezza delle ganasce:	circa 78 mm
Spessore massimo del banco:	circa 50 mm
Peso:	circa 865 g
Dimensioni complessive:	circa 15,5 x 7,4 x 25,5 cm (Lu x La x H)
Altezza a partire dal bordo del banco:	circa 15,5 cm
Supporto del tubo:	ø circa 38 - 43 mm
Peso max. del tubo:	2 kg
Lunghezza max. del tubo:	30 cm

Ambito di fornitura

1 morsa universale
1 chiave esagonale interna
1 supporto del tubo
1 libretto di istruzioni d'uso

Indicazioni di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER UN'EVENTUALE FUTURA CONSULTAZIONE!

⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE!** Lavorando con utensili elettrici manuali, in caso di scivolamento o di allentamento del pezzo bloccato l'utilizzatore può subire gravi lesioni. Non lavorare quindi mai pezzi bloccati con utensili elettrici manuali.

- Prima di ogni utilizzo controllare il prodotto per verificare l'eventuale presenza di danni. Non utilizzare i prodotti qualora si osservi in essi qualsiasi tipo di danni.
- Prima di ogni utilizzo controllare tutte le viti del prodotto affinché la loro sede sia ben fissata.
- Utilizzare il prodotto su una superficie stabile, piana e non danneggiata (ad esempio un banco da lavoro).

- Posizionare i pezzi circolari nella scanalatura verticale o orizzontale a V e bloccarli saldamente. In questo modo si impedisce uno scivolamento dei pezzi.
- La morsa è in alluminio stampato a iniezione ed è pertanto resistente agli urti solamente in modo limitato.
- Non utilizzare tubi di prolungamento per eseguire un bloccaggio a fondo. Esiste il rischio di sovraccarico del mandrino (pericolo di rottura).
- Utilizzare guanti e occhiali di protezione.

Montaggio

- Fissare la morsa su una superficie piana.
- A tale scopo ruotare la vite di arresto [7] in senso antiorario fino a che il dispositivo di bloccaggio è stato aperto in modo sufficientemente ampio.
- Spingere la morsa sul sottofondo (lastra della tavola, banco di lavoro) e fissarla al sottofondo ruotando la vite di arresto [7].

Utilizzo

Bloccaggio / sbloccaggio pezzi

1. Ruotare l'elemento della morsa [11] nella posizione desiderata e fissare lo snodo sferico [5] con il suo traversino di fissaggio [6].
   Nota: Ruotare l'elemento della morsa in modo tale [11] che le estremità delle ganasce [2] si sporgano oltre il sottofondo. In questo modo si possono bloccare in posizione verticale (fino al pavimento) anche pezzi lunghi per poterli lavorare sui lati frontali.
2. Per aprire le ganasce [2] ruotare il traversino di fissaggio delle ganasce [9] in senso antiorario.
3. Porre il pezzo tra le ganasce [2] e bloccarle ruotando il traversino di fissaggio [9] in senso orario. Assicurarsi che il pezzo sia bloccato in modo ben fermo.

- Ora è possibile iniziare la lavorazione del pezzo.
- Dopo avere eseguito la lavorazione sbloccare il pezzo ruotando il traversino di fissaggio delle ganasce [9] in senso antiorario.

Montaggio del supporto del tubo

Il supporto del tubo serve a bloccare tubi aventi un diametro tra 38 mm e 43 mm.

1. Utilizzando la chiave esagonale interna 12 in dotazione allentare la vite a esagono incassato 3 posta all'estremità del mandrino.
2. Ruotare il traversino di fissaggio per le ganasce 9 in senso antiorario fino a quando il mandrino 10 è uscito ruotando dalla ganascia 2 posteriore.
3. Utilizzando la chiave esagonale interna 12 in dotazione allentare la vite a esagono incassato 8 posta sul lato inferiore dell'elemento della morsa 11 e rimuovere il mandrino 10 dalla morsa.
4. Rimuovere la vite interna a testa esagonale 4 ora raggiungibile ed estrarre l'elemento della morsa dallo snodo sferico 5.
5. Porre il supporto del tubo 13 sullo snodo sferico 5 e fissarlo con la vite interna a testa esagonale 4.
6. Per ottenere la posizione corretta, ruotare e ribaltare lo snodo sferico 5.

Pulizia e manutenzione

- Pulire il prodotto con un panno asciutto e privo di peli.
- Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi o corrosivi. In caso contrario il prodotto potrebbe esserne danneggiato.

Smaltimento

L'imballaggio è costituito di materiali ecologici che si possono smaltire nei punti di raccolta per riciclaggio locali.

E' possibile informarsi sulle possibilità di smaltimento del prodotto consumato presso l'amministrazione comunale e cittadina.

TÜV
SÜD
GS
geprüfte
Sicherheit

Introdução
Utilização adequada ..... Página 17
Descrição das peças ..... Página 17
Dados técnicos ..... Página 18
Material fornecido ..... Página 18

Indicações de segurança ..... Página 18

Montagem ..... Página 19

Utilização
Fixar / soltar a peça de trabalho ..... Página 19
Montar o suporte para tubos ..... Página 20

Limpeza e conservação ..... Página 20

Eliminação ..... Página 20

Torno universal

Introdução

O manual de instruções é uma parte integrante deste artigo. Ele contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e tratamento residual. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do artigo. Utilize este artigo da forma que é descrita e apenas para as finalidades indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

Utilização adequada

O produto destina-se à fixação de peças pequenas e leves de madeira ou metal, para o seu processamento, por ex. na construção de modelos. Qualquer outra utilização ou alteração do artigo é considerada como contrária às indicações e poderá originar ferimentos e danos. O fabricante não assume nenhuma responsabilidade pelos danos resultantes de uma utilização inadequada. Este artigo não é indicado para uma utilização comercial.

Descrição das peças

1 Capas de protecção para os mordentes
2 Mordentes com ranhuras em V
3 Parafuso sextavado interior
4 Parafuso sextavado interior
5 Rótula
6 Manípulo de fixação da rótula
7 Parafuso de aperto
8 Parafuso sextavado interior
9 Manípulo de fixação dos mordentes
10 Fuso
11 Guarnição do torno de bancada
12 Chave sextavada interior
13 Suporte para tubos

Dados técnicos

Abertura máxima:	aprox. 50 mm
Comprimento dos mordentes:	aprox. 78 mm
Espessura máxima do tampo da mesa:	aprox. 50 mm
Peso:	aprox. 865 g
Dimensões totais:	aprox. 15,5 x 7,4 x 25,5 cm (C x L x A)
Altura a partir do canto da mesa:	aprox. 15,5 cm
Suporte para tubos:	ø de aprox. 38-43 mm
Peso máximo do tubo:	2 kg
Comprimento máximo do tubo:	30 cm

Material fornecido

1 torno universal
1 chave sextavada interior
1 suporte para tubos
1 manual de instruções

Indicações de segurança

GUARDE TODAS AS INDICAÇÕES DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA FUTURA!

⚠ **CUIDADO! PERIGO DE FERIMENTOS!** Durante a utilização de ferramentas eléctricas portáteis podem ocorrer ferimentos graves, pois a peça de trabalho pode escorregar ou soltar-se. Por essa razão, nunca trabalhe peças com ferramentas eléctricas portáteis.

- Antes da montagem, verifique o produto quanto a eventuais danos. Caso detecte algum dano, não o utilize.
- Antes da montagem, verifique se todos os parafusos do produto estão fixos correctamente.

- Utilize o produto sobre uma superfície estável, plana e sem danos (p. ex., uma bancada de trabalho).
- Coloque peças redondas nas ranhuras em V verticais ou horizontais e aperte-as. Isto evita que as peças escorreguem.
- O torno de bancada é fabricado em alumínio injectado e, como tal, a sua resistência a impactos é limitada.
- Não utilize tubos de extensão para apertar. Existe o perigo de sobrecarga do fuso (perigo de ruptura).
- Utilize óculos e luvas de protecção.

Montagem

- Fixe o torno de bancada numa superfície plana.
- Para isso, rode o parafuso de aperto [7] no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio, até o dispositivo de aperto estar aberto o suficiente.
- Coloque o torno de bancada sobre a base (tampo de mesa, bancada de trabalho) e fixe-o, rodando o parafuso de aperto [7] na base.

Utilização

Fixar / soltar a peça de trabalho

1. Rode a guarnição do torno de bancada [11] para a posição desejada e fixe a rótula [5] com o manípulo de fixação [6].
   Nota: Rode a guarnição do torno de bancada [11], de modo que as pontas dos mordentes [2] sobressaiam da base. Deste modo, também é possível fixar peças longas na vertical (até ao chão) para poder trabalhar melhor as secções dianteiras.
2. Para abrir os mordentes [2] rode o manípulo de fixação [9] no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.
3. Coloque a peça de trabalho entre os mordentes [2] e aperte-o, rodando o manípulo de fixação [9] no sentido dos ponteiros do relógio. Certifique-se de que a peça de trabalho está bem fixa.

- Agora pode trabalhar a peça.
- Solte a peça, rodando o manípulo de fixação [9] no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.

Montar o suporte para tubos

O suporte para tubos destina-se a fixar tubos com um diâmetro de 38 - 43 mm.

1. Solte o parafuso sextavado interior 3 da extremidade do fuso com a chave sextavada interior 12 fornecida.
2. Rode o manípulo de fixação 9 no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio, até o fuso 10 se soltar dos mordentes traseiros 2.
3. Com a chave sextavada interior 12 fornecida, solte o parafuso sextavado interior 8 do lado inferior do suporte do torno de bancada 11 e retire o fuso 10 do torno.
4. Remova o parafuso sextavado interior que agora está acessível 4 e retire a guarnição do torno de bancada da rótula 5.
5. Coloque o suporte para tubos 13 sobre a rótula 5 e fixe-a com o parafuso sextavado interior 4.
6. Rode e incline a articulação 5, para obter a posição correcta.

Limpeza e conservação

- Limpe o produto com um pano seco que não largue fios.
- Nunca utilize detergentes abrasivos ou corrosivos. Caso contrário, poderá danificar o produto.

Eliminação

A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar nos pontos de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas na sua Junta de Freguesia ou Câmara Municipal.

TÜV
SÜD
GS
geprüfte
Sicherheit

Introduction
Intended Use ..... Page 23
Description of parts and features ..... Page 23
Technical data ..... Page 24
Included items ..... Page 24

Safety advice ..... Page 24

Fixing in place ..... Page 25

Use
Clamping and releasing a workpiece ..... Page 25
Mounting the tube attachment ..... Page 26

Cleaning and care ..... Page 26

Disposal ..... Page 26

Diy vice

Introduction

The instructions for use are to be considered as part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. The product must only be used as described and for the stated fields of application. If you pass the product on to third parties, please give them all of the documentation as well.

Intended Use

The product is intended for clamping small, light workpieces made of wood or metal, e.g. for model-making, to hold them still while further work is performed on them. Other uses or changes to the product are considered to be contrary to the intended use and may harbour risks of injury and damage. The manufacturer does not accept any liability for injury or damage resulting from use of this product contrary to its intended use. The product is not intended to be used for commercial purposes.

Description of parts and features

1 Jaw protectors
2 Jaws with V-grooves
3 Hexagonal socket head screw
4 Hexagonal socket head screw
5 Ball joint
6 Ball joint tommy bar
7 Clamping screw
8 Hexagonal socket head screw
9 Vice jaws tommy bar
10 Spindle
11 Vice base

12 Hexagon socket screw key
13 Tube attachment

Technical data

Maximum jaw opening width:	approx. 50 mm
Length of jaws:	approx. 78 mm
Maximum bench top thickness:	approx. 50 mm
Weight:	approx. 865 g
Dimensions height:	approx. 15.5 x 7.4 x 25.5 cm (l x w x h)
Height from top of bench:	approx. 15.5 cm
Tube attachment:	ø approx. 38 - 43 mm
Max. tube weight:	2 kg
Max. tube length:	30 cm

Included items

1 Diy vice
1 Hexagon socket screw key
1 Tube attachment
1 Operating instructions

Safety advice

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

⚠ **CAUTION! DANGER OF INJURY!** When working with hand-held electrical power tools, you can be seriously injured if the clamped workpiece slips or becomes loose. Never work on a clamped workpiece using hand-held electrical power tools.

- Check the product before each use for any damage. Do not use the product if you discover it is damaged in any way.
- Check all threaded connections on the product for proper seating before each use.

- Use the product on a stable, flat, undamaged surface (e.g. a workbench).
- Place circular workpieces in the vertical or horizontal V-groove and clamp them tightly in place. By doing this you will prevent the workpiece from slipping.
- The vice is an aluminium injection casting and therefore is only impact resistant to limited extent.
- Do not use extension tubes on the tommy bars. There is the danger of overloading (fracturing) the spindle.
- Wear safety gloves and glasses.

Fixing in place

- Attach the vice on to a smooth, flat surface.
- To do this turn the clamping screw [7] anticlockwise until the clamp opening has widened enough.
- Push the vice on the supporting surface (table-top, workbench) and fix it in place on the supporting surface by turning the clamping screw [7].

Use

Clamping and releasing a workpiece

1. Turn the vice base [11] into the desired position and fix the ball joint [5] in position with the ball joint tommy bar [6].
   Note: Turn the vice base [11] so that the ends of the jaws [2] project out over the supporting surface. This allows you to clamp even long workpieces (in the limiting case with one end on the floor) to work on their ends.
2. Turn the vice jaws tommy bar [9] anticlockwise to open the jaws [2].
3. Place the workpiece between the jaws [2] and clamp it by turning the vice jaws tommy bar [9] clockwise. Ensure that the workpiece is tightly clamped.

- You can now work on the workpiece.
- After completing work on the workpiece, release it by turning the vice jaws tommy bar [9] anticlockwise.

Mounting the tube attachment

The tube attachment is intended for clamping tubes with a diameter of 38 - 43 mm.

1. Release the hexagonal socket head screw 3 at the end of the spindle using the supplied hexagon socket screw key 12.
2. Turn the vice jaws tommy bar 9 anticlockwise until the spindle 10 is turned out of the rear jaw 2.
3. Using the supplied hexagon socket screw key 12, release the hexagonal socket head screw 8 on the underside of the vice base 11 and remove the spindle 10 from the vice.
4. Now that the hexagonal socket head screw 4 is accessible, remove it and take the vice base off the ball joint 5.
5. Place the tube attachment 13 on to the ball joint 5 and fasten it in place with the hexagonal socket head screw 4.
6. Turn and tilt the ball joint 5 to achieve the right position.

Cleaning and care

- Clean the product with a dry, fluff-free cloth.
- Never use aggressive or corrosive cleaning agents, as they may damage the product.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

TÜV
SÜD
GS
geprüfte
Sicherheit

Einleitung
Bestimmungsgemäße Verwendung ..... Seite 29
Teilebeschreibung ..... Seite 29
Technische Daten ..... Seite 30
Lieferumfang ..... Seite 30

Sicherheitshinweise ..... Seite 30

Montage ..... Seite 31

Gebrauch
Werkstück einspannen / lösen ..... Seite 31
Rohrhalterung montieren ..... Seite 32

Reinigung und Pflege ..... Seite 32

Entsorgung ..... Seite 33

Universal-Schraubstock

Einleitung

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Einspannen von kleineren leichten Werkstücken aus Holz oder Metall, z.B. im Modellbau, zur anschließenden Bearbeitung vorgesehen. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Teilebeschreibung

1 Schutzhüllen für die Spannbacken
2 Spannbacken mit V-Nuten
3 Innen-Sechskantschraube
4 Innen-Sechskantschraube
5 Kugelgelenk
6 Befestigungsknebel für das Kugelgelenk
7 Klemmschraube
8 Innen-Sechskantschraube
9 Befestigungsknebel für die Spannbacken
10 Spindel
11 Schraubstockaufsatz

12 Innen-Sechskantschlüssel
13 Rohrhalterung

Technische Daten

Maximale Spannweite:	ca. 50 mm
Länge der Spannbacken:	ca. 78 mm
Maximale Tischplattenstärke:	ca. 50 mm
Gewicht:	ca. 865 g
Maße gesamt:	ca. 15,5 x 7,4 x 25,5 cm (L x B x H)
Höhe ab Tischkante:	ca. 15,5 cm
Rohrhalterung:	ø ca. 38 - 43 mm
Max. Rohrgewicht:	2 kg
Max. Rohrlänge:	30 cm

Lieferumfang

1 Universal-Schraubstock
1 Innen-Sechskantschlüssel
1 Rohrhalterung
1 Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

⚠ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Beim Arbeiten mit handgeführten Elektrowerkzeugen können Sie sich durch Abrutschen oder Lösen des eingespannten Werkstücks schwer verletzen. Bearbeiten Sie deshalb niemals eingespannte Werkstücke mit handgeführten Elektrowerkzeugen.

- Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf eventuelle Beschädigungen. Verwenden Sie es nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.

- Kontrollieren Sie alle Schrauben des Produkts vor jedem Gebrauch auf festen Sitz.
- Verwenden Sie das Produkt auf einer stabilen, ebenen und unbeschädigten Oberfläche (z.B. einer Werkbank).
- Platzieren Sie runde Werkstücke in der senkrechten oder waagerechten V-Nut und spannen Sie sie fest. So verhindern Sie ein Abrutschen der Werkstücke.
- Der Schraubstock ist aus Aluminium-Spritzguss und daher nur bedingt schlagfest.
- Verwenden Sie keine Verlängerungsrohre zum Festspannen. Es besteht die Gefahr der Überlastung der Spindel (Bruchgefahr).
- Verwenden Sie Schutzhandschuhe und Schutzbrille.

Montage

- ☐ Befestigen Sie den Schraubstock auf einer ebenen Fläche.
- ☐ Drehen Sie dazu die Klemmschraube [7] gegen den Uhrzeigersinn, bis die Klemmvorrichtung weit genug geöffnet ist.
- ☐ Schieben Sie den Schraubstock auf die Unterlage (Tischplatte, Werkbank) und befestigen Sie ihn durch Drehen der Klemmschraube [7] an der Unterlage.

Gebrauch

Werkstück einspannen / lösen

1. Drehen Sie den Schraubstockaufsatz [11] in die gewünschte Position und fixieren Sie das Kugelgelenk [5] mit dem Befestigungsknebel [6].
   Hinweis: Drehen Sie den Schraubstockaufsatz [11] so, dass die Enden der Spannbacken [2] über die Unterlage hinausragen. So lassen sich auch lange Werkstücke senkrecht (bis zum Boden) einspannen, um die Stirnseiten bearbeiten zu können.
2. Zum Öffnen der Spannbacken [2] drehen Sie den Befestigungsknebel [9] gegen den Uhrzeigersinn.
3. Legen Sie das Werkstück zwischen die Spannbacken [2] und klemmen Sie diese durch Drehen des Befestigungsknebels [9]

im Uhrzeigersinn fest. Stellen Sie sicher, dass das Werkstück fest eingespannt ist.
- □ Sie können nun das Werkstück bearbeiten.
- □ Lösen Sie das Werkstück nach der Bearbeitung, indem Sie den Befestigungsknebel [9] gegen den Uhrzeigersinn drehen.

● Rohrhalterung montieren

Die Rohrhalterung dient zum Einspannen von Rohren mit einem Durchmesser von 38 - 43 mm.

1. Lösen Sie mit dem mitgelieferten Innen-Sechskantschlüssel [12] die Innen-Sechskantschraube [3] am Ende der Spindel.
2. Drehen Sie den Befestigungsknebel [9] gegen den Uhrzeigersinn, bis sich die Spindel [10] aus der hinteren Spannbacke [2] gedreht hat.
3. Lösen Sie mit dem mitgelieferten Innen-Sechskantschlüssel [12] die Innen-Sechskantschraube [8] an der Unterseite des Schraubstockaufsatzes [11] und entfernen Sie die Spindel [10] aus dem Schraubstock.
4. Entfernen Sie die nun erreichbare Innen-Sechskantschraube [4] und nehmen Sie den Schraubstockaufsatz vom Kugelgelenk [5].
5. Setzen Sie die Rohrhalterung [13] auf das Kugelgelenk [5] und befestigen Sie sie mit der Innen-Sechskantschraube [4].
6. Drehen und kippen Sie das Kugelgelenk [5], um die richtige Position zu erreichen.

● Reinigung und Pflege

- □ Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.
- □ Verwenden Sie keinesfalls aggressive oder ätzende Reinigungsmittel. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.